

Los claroscuros de la gestión editorial de las revistas del IDELA, 2017-2021



Informe de Sistematización Proyecto Revista Repertorio Americano Proyecto Temas de Nuestra América Proyecto Revista Latinoamericana de Derechos Humanos

Taller de Sistematización de Experiencias

Miércoles 16 de febrero, 2022

INTRODUCCIÓN

La sistematización de experiencias es una herramienta teórico metodológica "latinoamericana" por su profunda raigambre con la Investigación-Acción Participativa, IAP, de Darcy Riveiro y que descolló en el campo de la educación popular y de los procesos sociales. La sistematización de experiencias busca desentrañar los aprendizajes de las propias prácticas, así como también teorizar sobre ellas. Oscar Jara, uno de los referentes de la sistematización de experiencias, señala que no solo se trata de recoger información y clasificarla, como es el sentido amplio de la palabra sistematizar --poner en sistema-- sino "obtener aprendizajes críticos de nuestras experiencias"¹. El otro aspecto fundamental de la sistematización es que se realiza de forma conjunta compartiendo y construyendo aprendizajes con las otras personas.

Para Sánchez Upegui (2010), la sistematización "permite impulsar procesos en que las personas protagonistas de las experiencias realizan una interpretación crítica de ellas"², así, "se sistematiza para lograr intercambio de experiencias y lograr una mejor comprensión sobre lo que ha realizado o se está realizando" (párr. 4).

Con la finalidad de realizar el ejercicio de reflexión sobre el quinquenio 2017-2021 del proyecto revistas bajo coordinación académica del Instituto de Estudios Latinoamericanos, a saber, Repertorio Americano, Temas de Nuestra América y Revista de Derechos Humanos, se realizó un taller de sistematización con el título que guía el presente informe de sistematización, con el objetivo de gestión académica de cumplir con la actividad establecida en la formulación de dichos proyectos.

¹ Jara, O. (2008) ¿Qué es la sistematización de experiencias? Consultado de: www.cepalalforja.org/sistematización

² Sanchez Upegui, A.A. La sistematización de experiencias. Construcción de sentido desde una perspectiva crítica. Revista Virtual, Universidad Católica del Norte, 29, pp. 1-7, Consultado de <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=194214466001>

ASPECTOS FUNDAMENTALES DE LA SISTEMATIZACIÓN DE EXPERIENCIAS

Objetivo:

- Reflexionar sobre las problemáticas y éxitos del proceso de gestión de las revistas durante el quinquenio 2017-2021.
- Identificar conjuntamente posibilidades de mejora a partir de esta experiencia para aprender de nuestras prácticas

Objeto de sistematización:

- La experiencia de gestión editorial de las revistas en el período 2017-2021

Quién sistematiza:

- Editores y coordinadores de los proyectos, editor asistente: Prof. Julián González (Repertorio Americano) Prof. Evelyn Cerdas Agüero (Revista Latinoamericana de Derechos Humanos), Prof. Marybel Soto Ramírez (Temas de Nuestra América), Editor asistente, Diego Zamora-Cascante (Temas de Nuestra América)

Eje:

- La experiencia de gestión editorial en el IDELA



ANTECEDENTES Y CONTEXTUALIZACIÓN

El Instituto de Estudios Latinoamericanos cuenta con una vasta experiencia en la edición y publicación de revistas académicas. El origen mismo del Instituto se fundamenta, en buena medida, en los esfuerzos de la Universidad por recobrar el acervo intelectual cultural del maestro Joaquín García Monge con su Repertorio Americano, que circuló en toda América y allende de sus fronteras, de 1919 a 1958. Con el nacimiento de la Universidad Nacional, en 1973, después de negociaciones legales, con la participación de don Francisco Morales, los herederos del nombre Repertorio Americano, donaron los derechos de uso del nombre a la Universidad, así mismo como la colección de la Revista. Dicha herencia intelectual y cultural se puso bajo la custodia académica del Instituto de Estudios Latinoamericanos, encargado, además, de continuar la publicación, ahora como revista académica, el Repertorio Americano.

Quiere decir que Repertorio Americano es la primera revista académica publicada por la Universidad Nacional (Soto, 2013). En el quehacer del IDELA, se guarda especial afecto por esta publicación icónica de la cultura latinoamericana y por supuesto, también por la que hoy enarbola su nombre en el quehacer universitario. Posteriormente, en 1983, diez años después de iniciar la publicación de Repertorio Americano, el IDELA inicia un nuevo emprendimiento editorial: Temas de Nuestra América. Inicialmente surgió como un boletín del Instituto donde dar cuenta de los resultados y avances de investigación de su personal académico. Con los años, se robustece la publicación para dar paso a una revista, que nació con proyección internacional y dando espacio en sus páginas a la producción del estudiantado del IDELA. En 1999, surge una nueva publicación: DEHUIDELA, dedicada a la investigación en derechos humanos, y que, en 2008, cambia su nombre a Revista Latinoamericana de Derechos Humanos.

Con el avance de los procesos de mejores prácticas editoriales, las revistas del IDELA obtienen el sello editorial EUNA, participan en el proyecto piloto de creación del portal de revistas académicas de la Universidad Nacional, transformando su soporte al ambiente digital con lo cual, se logró mayores niveles de internacionalización de las publicaciones.

Las revistas, a partir de las directrices universitarias, se empezaron a formular como proyectos, primero en el área de extensión y actualmente en el área de investigación, con una formulación quinquenal. Compete en este período, realizar la reflexión sobre el período 2017 a 2021 con miras a reconocer los claroscuros de la publicación académica en el IDELA y proyectar sus alcances de cara a la nueva formulación quinquenal de 2022 a 2027.

IDENTIFICACIÓN DE REFERENTES Y CATEGORIAS PERTINENTES AL PROCESO

Al abrir formalmente el taller, se coincidió en que las revistas y su gestión han pasado un fuerte período de cambios, liderados por las vicerrectorías respectivas, por la EUNA y por los propios proyectos, según las gestiones académicas en dirección del Instituto y que han permitido un grado de profesionalización de la actividad editorial en la Universidad. Los nuevos soportes y los nuevos procesos en la publicación académica y universitaria han llevado a las revistas a replantearse sus propios procesos para mejorar.

En este sentido fue común acuerdo que se requería partir de un piso común en este ejercicio de sistematización de experiencias definiendo, desde nuestras prácticas y conocimientos, qué entendemos o percibimos o declaramos como **gestión editorial**, cuáles es su especificidad para una revista académica y los desafíos que comporta.

De acuerdo con la coordinadora académica de la Revista Latinoamericana de Derechos Humanos

la gestión editorial refiere a todo el proceso de producción de la revista, desde las convocatorias hasta los aspectos previos de la recepción de artículos y la relación con los consejos editoriales. Asimismo, señala que también debería incluir los aspectos posteriores a la publicación de números, en lo concerniente a la difusión.

De esta forma, se concuerda que la gestión editorial en sí, lleva un proceso previo, los aspectos propios relacionados con los manuscritos, y otro posterior, el de difusión pero que además, necesariamente conlleva las políticas editoriales y de divulgación de la ciencia.

Para el coordinador académico de Repertorio Americano,



la importancia de la etapa en la distribución, sea física o en la subida de la revista al portal, así como los aspectos relacionados con procesos de indización, repositorios y catálogos han venido a aportar a este proceso de gestión y que es parte del valor agregado actual que ha ganado la revista.

Usualmente se deja la difusión para el final del proceso, pero ¿podría considerarse que es necesaria una estrategia de comunicación que genere "tránsito" para el número que está en ciernes? Esta es una propuesta planteada por el editor asistente de Temas de Nuestra América, para quien esta opción podría lograr la atracción de lectores.

Se concuerda en que las revistas en el quinquenio 2017-2021, lograron un despunte importante y valioso que nos ha llevado a buscar las nuevas formas de realizar gestión editorial, la cual hoy sobrepasa los límites tradicionales centrados en la producción de la revista, para incluir un antes y un después, o lo que podríamos denominar "un afuera" de la revista que implica la estrategia de comunicación y la puesta en marcha de mecanismos tecnológicos para la generación de tráfico y ampliación de comunidades lectoras.

ASPECTOS GENERALES DEL PROCESO

La recepción y procesamiento de artículos, según las exigencias de los índices que piden tasas de rechazo, recibo y aceptación se considera, per se, una razón que no tiene validez. La calidad de un artículo debe medirse en términos de su metodología, su precisión en el objeto de estudio y en los hallazgos; pero rechazar artículos para cumplir con un indicador de una indexadora, puede generar más bien, debilitamiento de la revista. En el caso de las tres revistas se concuerda en que se rechazan artículos por ser inviables por criterio académico, ese es el primer filtro. Rechazar por aspectos formales no parece ser de recibo, ya que existen procesos de edición que permiten subsanar, por ejemplo, si faltan descriptores.

El punto central para el rechazo de un artículo debe ser el contenido y que este esté bien en términos del uso apropiado del idioma. Cada número tiene sus particularidades. El porcentaje de rechazo que piden las indexadoras parece encaminado a extremar la rigurosidad de recepción de artículos, y son formas de medición muy desde lo cuantitativo. La pregunta que nos formulamos al respecto entonces es ¿dónde queda el papel de los revisores? si son ellos los definidos dentro del proceso de confirmar pertenencia y calidad.

Se concluye, según el editor asistente de Temas de Nuestra América:

que afirmar que el porcentaje de rechazo no se asume tajantemente como un indicador cuantitativo a cumplir, sino más bien, desde la valoración cualitativa, de fondo del artículo. Debe, entonces, prevalecer el criterio académico por sobre el técnico.

La labor de los pares externos es necesaria. Sin ellos se pierde el sentido básico de la prensa académica, sin embargo, tal como lo expresa el coordinador de Repertorio Americano, en su experiencia, él procede a realizar una revisión de los artículos que son de su área, solicita revisión a personal académico cercano, pues esta es una labor que parte, en mucho, del compañerismo; pero cuando son artículos derivados de un trabajo final de graduación, de una tesis, o de un PPAA ¿qué más hay que evaluar? Son documentos que han pasado por procesos rigurosos de evaluación y que son resultantes de procesos novedosos de investigación.

Desde las buenas prácticas editoriales, la coordinadora de la revista de Derechos Humanos señala que:

se ha creado una lista de revisores, como una de las funcionalidades de la página de la revista en el portal; y con ello se facilita muchísimo el trabajo de referato. También es indispensable la labor del consejo asesor o del consejo editorial. Cuando hay recomendación de profesores, de trabajos que son resultado de un curso o de una investigación, se pasa por una sola evaluación.

Los procesos de producción y la relación con los otros actores PPI, EUNA, Vicerrectoría de Investigación, están cada vez más atomizados por los nuevos flujos de trabajo editorial. Sin embargo, a pesar de que hay lentitud en algunos procesos, hay otros que han logrado mejorarse, con lo cual, se logra un cierto equilibrio. Respecto a visibilidad y alcance de la publicación, el portal permite visibilizar con herramientas plug-in, algunas métricas. Según el editor asistente:

En el caso de Temas de Nuestra América, quizá por la misma situación de pandemia, en 2020 y 2021, aumentaron las sesiones y las vistas de artículos. En 2017, por otra parte, se pasó de 11.000 vistas, a 102.000 vistas en 2021. En el quinquenio hay 126 artículos publicados, de 131 autores, 8 traducciones al inglés y 3 al portugués. Estas métricas, según el editor asistente de Temas de Nuestra América, muestran el avance en la internacionalización de la revista. Hay una gran cantidad de visitas de países de América Latina, México, Honduras y Argentina, figuran como mayores consultantes, pero el alcance llega, incluso a Marruecos e Indonesia; sin embargo, el mayor consultante individual es Costa Rica.

En el caso de la revista de Repertorio Americano, los países con más cantidad de consultas son Costa Rica, México y Colombia; en el caso de Derechos Humanos, pasó de 27.000 sesiones en 2017 a 77.000 en 2021. Los principales países individualmente generadores del tráfico son Argentina, México y Costa Rica.

Respecto a la periodicidad y modalidad de publicación, el quinquenio atestigua cambios importantes. En el caso de Repertorio Americano, en 1974, empezó como una revista trimestral, luego pasó a ser semestral, y en el quinquenio actual, se definió anual. Temas de Nuestra América ha mantenido sus dos números semestrales por año, con una presencia importante de números extraordinarios y de monográficos especiales. Derechos Humanos mantuvo la periodicidad semestral. En el momento actual, Temas avanza a la modalidad de publicación continua. Ha realizado sus primeros pilotos y ha sido beneficioso el empleo de pre-prints, que se suben una vez que tengan las revisiones filológicas y la aprobación del referato. Es decir, para ganar tiempo en la diagramación de los artículos; todo ello con cierre de edición y con solicitud de autorización del número ante la EUNA, lo cual se mantiene como formalidad y respeto al sello editorial.

¿QUÉ CONCLUIMOS, A QUÉ ASPIRAMOS?



La idea de definir como "claroscuros" el proceso editorial de las revistas llevaba la intención de poner en contraste lo actuado. Este sentido se logró plenamente en el taller, principalmente por la socialización de nuestros resultados y preocupaciones.

Concluimos que la gestión editorial es un proceso continuo, que tiene un "dentro" y un "afuera", es decir, actividades propias centradas en el eje de producción y otras anexas pero que son parte decisiva del circuito.

La gestión editorial interviene los manuscritos para convertirlos en artículos publicables o publicados. Conlleva intervención de diversos autores, la construcción de un número coherente y cohesivo, con arreglo del perfil y objetivos de la revista; pero también genera y observa políticas, en un proceso dinámico, recogiendo el objetivo de la organización editora de difundir los resultados de la investigación.

Se parte de decisiones "políticas" sobre la calidad de contenidos, la visibilidad, la adscripción/restricción al campo disciplinar y al objeto de estudios, al cual responde. La generación de políticas conlleva la información a autores, los procesos de revisión, los tiempos, los derechos de autor, la circulación y el tipo de acceso al contenido, entre otros. La revista responde como organismo "institucionalizado" dentro de una universidad o instituto de investigación. Su gestión:

constituye un conjunto integrado de procesos, elementos, componentes, formatos y soportes, según las estrategias y necesidades de la organización, editora, más allá de la edición misma

El sistema de difusión que se debe establecer para apoyar la circulación de la revista se podrá central desde el Instituto, mediante la inclusión del proyecto InfoLatino, ir generando tráfico y lectura,

por medio de la liberación controlada de contenidos: entrevistas o palabras de las personas autoras, un pequeño diálogo entre autor y presentador o experto, todo ello con fin de explorar opciones transmediales.

En el caso del estudiantado, se generará una alerta, cada vez que se publique un nuevo número. En el caso de Repertorio Americano, particularmente, por ser anual, es oportuno dar a conocer que el trabajo lleva labores completas de revisión total por artículo completo. en ese sentido, se hace posible realizar estas liberaciones sin menoscabo de la atención al buen uso del lenguaje.

Estamos frente a una nueva iniciativa, valoramos cómo cambia y ha cambiado las formas de difusión académica y nos mantenemos, como latinoamericanistas, en el valor ético de la socialización de conocimientos.

Las nuevas disposiciones, especialmente desde fuera de nuestros contextos latinoamericanos, en la forma de generar y distribuir contenidos, pide tasas de rechazo de artículos. En el caso de Repertorio Americano tiene todas las posibilidades de realizar esta tarea por la gran cantidad de material que recibe, sin embargo, en términos de reflexión amplia, no todas las revistas pueden realizar un ejercicio de esa índole, solo por cumplir con un criterio de las indexadoras.

En el caso de Derechos Humanos, se ha pedido desde las indexadoras mantener un índice visible de tasa de rechazo, se anota el envío de mucha producción interna desde la universidad y parece que esto ahora es penalizado

Concluimos en que:

las revistas como publicación universitaria, responde a una institución, que son las formas en que la academia logra dar circulación y visibilidad a la producción resultante de su quehacer, en tanto esto, se mantendrá el criterio académico de rechazo de artículos por sobre el exógeno o técnico dictado por las indexadoras.

Los cambios implican retos de reorganización. Muchos de estos se pueden aceptar, pero en todo caso, el cuestionamiento y la reflexión desde, es decir, situada en la realidad de la universidad pública latinoamericana, debe mantenerse.

Concluimos que:

Hay que adaptarse a los tiempos y a los cambios que la universidad propicia, si es con miras a que las revistas no queden fuera de los esquemas que tienen las otras universidades, como instituciones científicas y de cultura. Hay que realizar procesos de reflexión y adaptación de los postulados internacionales a la realidad particular del país.

El fortalecimiento de la gestión de calidad de las revistas, pasa por contar con tiempo suficiente para realizar dicha gestión, cada vez más compleja. No debe dejar de insistirse en esto ante las autoridades.

La distribución física de la revista, deberá ir mermando. Pero por el momento, no es oportuno ni viable la desaparición del soporte papel.

Hay que enfatizar lo digital en la cultura editorial, especialmente en lo referente a acceso abierto, a sacar provecho de los repositorios institucionales, para mejorar resultados de mayor divulgación.

Valorar los tiempos académicos y los tiempos de publicación para respetar la periodicidad y los postulados de la EUNA; y en particular, establecer una estrategia de comunicación, con apoyo de InfoLatino, que logre aumentar presencia y tránsito de lectores.

La posibilidad de trabajar con planes editoriales es una interesante oportunidad para las revistas que captan mayores cantidades de artículos, como Repertorio y Derechos Humanos.

La visibilidad de la revista se intentará con otros objetos digitales, como podcasts, entrevistas, notas, colgadas en la página del IDELA, y en las redes sociales de las revistas.



La gestión editorial de una revista académica en un continuum. No hay forma de comprenderlo, en realidad, si no tomamos el concepto que Alejandro Dujovne³, señaló del "ecosistema" para explicar la magnitud y complejización del proceso que antes, se pensaba "lineal" y que hoy, más que nunca, es relacional.

Nuestras experiencias en el proceso de interacción social, nos llevan a la concreción de un recurso para la gestión de un proyecto, el de las revistas del Idela, y a un recurso de orden de prevención organizativo administrativo, para la toma de decisiones. La experiencia se alimentó del conocimiento y vivencias profesionales de las personas participantes, de la memoria y la identidad de las revistas y del instituto donde están inmersas. La gran ventaja de este proceso es el conocimiento de larga data de los tres coordinadores, quienes han estado al frente de las revistas durante su vida académica, y de la innovación y formación profesional en el campo de la edición, del editor asistente, quien inició como estudiante asistente en el programa Repertorio Americano y quien se ha ido formando, incluso internacionalmente, en ferias internacionales del libro y en seminarios de especialización en el ámbito de la edición.

³ Dujovne, A. ¿Qué es un sello editorial? Conferencia facilitada y organizada por la Editorial Universidad Nacional, 15 de febrero, 2022.